

УДК 37.013

DOI: 10.34670/AR.2021.43.43.019

Олимпиада как способ развития интереса к русскому языку в Таджикистане

Корочкина Елена Валентиновна

Кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка как иностранного,
Ульяновский государственный технический университет,
432000, Российская Федерация, Ульяновск, ул. Радищева, 102;
e-mail: 28helena73@gmail.com

Аннотация

Данное исследование посвящено вопросу поддержки и продвижения русского языка за рубежом. Здесь представлен один из способов взаимодействия с иностранными школьниками. В статье анализируется форма проведения олимпиады по русскому языку и ее структура. Обобщается опыт проведения такой олимпиады Ульяновском государственным техническим университетом. Проведенная УлГТУ олимпиада по русскому языку в Таджикистане способствовала реализации на практике принципа коммуникативности и воспитывающего обучения. Олимпиада становится и профориентационным мероприятием, на котором можно получить наиболее полную и точную информацию по всем возникающим вопросам. Это позволяет талантливым ученикам из разных мест Таджикистана получить качественное образование, занявшие призовые места будут пользоваться льготой при поступлении в УлГТУ. Такое мероприятие открывает простор для пробуждения у иностранных школьников интереса к русскому языку, воспитывает у них любознательность, зоркость к фактам и явлениям языка, стремление многое понять, помогает повысить речевую культуру. Вот уже несколько лет олимпиада содействует расширению и углублению культурных связей между странами-соседями, развивает в учениках самостоятельность, творческую инициативу, тренирует их ум, пробуждает к уважительному отношению как к родному языку, так и к языку русского народа. Именно она знакомит юных представителей иной культурной среды с богатейшими возможностями русского языка для выражения самых тонких оттенков чувств и мыслей. Все это пробуждает интерес к русскому языку, культуре и традициям его носителей.

Для цитирования в научных исследованиях

Корочкина Е.В. Олимпиада как способ развития интереса к русскому языку в Таджикистане // Педагогический журнал. 2021. Т. 11. № 6А. С. 159-165. DOI: 10.34670/AR.2021.43.43.019

Ключевые слова

Олимпиада, русский язык, школьники, Таджикистан, обучение.

Введение

Вопросы преподавания русского языка в России и за рубежом в последнее время стали крайне значимыми, они вошли в число государственных приоритетов. И сегодня ведется активная работа по совершенствованию концепции государственной языковой политики Российской Федерации, создаются программы поддержки и продвижения русского языка за рубежом. Об этом говорил на заседании VII Конгресса Российской ассоциации преподавателей русского языка и литературы (РОПРЯЛ) В.И. Толстой. Нельзя не согласиться с актуальностью этих вопросов. Раньше изучение русского языка в странах СНГ было весьма популярным, а сегодня количество молодых людей, знающих русский язык, снижается. Однако популяризация русского языка в этих странах ведется на разных уровнях. Она дает возможность налаживать новые связи между людьми, расширять имеющиеся контакты.

Одним из действенных способов взаимодействия с иностранными молодыми людьми в этом направлении является проведение различных мероприятий на территории этих стран. В Ульяновском государственном техническом университете имеется свой опыт проведения таких мероприятий. Вот уже 3 года подряд университет проводит в Таджикистане олимпиаду для школьников, которая называется «Я учусь в Ульяновске». Она проводится по нескольким общеобразовательным предметам.

Основная часть

Олимпиады являются традиционной формой работы со школьниками. Именно такая форма способствует развитию интеллектуально-творческого потенциала школьника. По нашему мнению, олимпиада представляет собой особую форму работы с иностранными учащимися, которая позволяет вузу стать ближе и понятнее для школьников. Такое мероприятие дает возможность молодым людям проявить себя, свой уровень подготовки по предметам, гибкость ума, широту кругозора. Российская олимпиада за рубежом раскрывает творческий потенциал учащихся, а также знакомит с культурой России. В современных условиях такая олимпиада становится одним из действенных средств создания за границами страны русской языковой среды, вовлечения иностранных учащихся в активную речевую практику, чего очень не хватает многим школьникам. Она превращается в эффективный способ развития интереса к русскому языку и культуре и необходимым мотивом их изучения.

Особое место среди дисциплин олимпиады занимает русский язык. Это объясняется тем, что русский язык является важнейшим инструментом взаимодействия в области образования. Именно русский язык дает возможность молодым людям усваивать новые знания, изучать специальные и научные материалы, поэтому он является фундаментом высшего профессионального образования для иностранных обучающихся. Не владея русским языком, иностранец не сможет погрузиться в мир российской науки и культуры, получить новые знания и навыки, потому что язык неразрывно связан с мышлением. Развивая языковые навыки, мы развиваем мышление, вовлекаем молодых людей в наше культурное пространство, делимся своими ценностями.

В 2020 году олимпиада «Я учусь в Ульяновске» по русскому языку получила массовый характер. Это вполне объяснимо, так как во многих странах СНГ сохраняется интерес к российской культуре и к возможности получения образования в нашей стране. Олимпиада проводилась не только в столице Таджикистана, но и в некоторых других городах. В ней приняло участие около 800 старшеклассников. Поскольку олимпиада представляет собой своеобразное

соревнование, она позволила участникам продемонстрировать свои умения, лучше понять свои возможности, выявить недочеты и лакуны в знаниях. Участие в таком мероприятии дало возможность учащимся таджикских школ вступить в состязание со сверстниками, показать широту кругозора, задуматься о новых жизненных горизонтах. Таджикские учащиеся с удовольствием принимали участие в этом ежегодном мероприятии. На олимпиаде они не только проверили свои знания, померились силами, но и познакомились с носителями русской культуры, узнали о российской системе образования, о направлениях подготовки вуза и о возможностях, которые они получают, обучаясь в УлГТУ.

Олимпиада проводилась в школах как с преподаванием на русском, так и с преподаванием на таджикском, где русский изучается как иностранный. Это дало возможность талантливым ученикам из разных школ и отдаленных районов проявить себя и получить возможность больше узнать о России. Для олимпиады по русскому языку были выбраны три вида речевой деятельности: лексика и грамматика, чтение и письмо. Именно эти виды речевой деятельности являются наиболее продуктивными. Они лучше всего отражают навыки школьников, позволяют верно оценить знания участников. Объяснение условий проведения олимпиады и инструкции по оформлению материалов даются на русском языке, что можно считать проверкой умения слушать. Участники олимпиады имели возможность заранее ознакомиться с демонстрационными версиями, а также с основными условиями проведения олимпиады, системой оценки заданий, правилами оформления и регламентом. Эти материалы также даны на русском языке. Все эти материалы были размещены на сайте университета.

На олимпиаде использовалось шифрование, проверяющие не знали имена и фамилии участников, таким образом, создавались равные условия для всех участвующих. Вопросы и задания, представленные в материалах олимпиады по русскому языку, были самыми разнообразными. Все они были направлены на совершенствование знаний и навыков, необходимых для дальнейшего развития молодого человека, его умений в области русского языка. Подготовка материалов, используемых на олимпиаде, проходила на кафедре «Русский язык как иностранный». В этой работе был обобщен многолетний опыт работы преподавателей с иностранными студентами.

При подготовке заданий тщательно отбирался материал, который соответствовал целям и задачам мероприятия. Важно было не только проверить знания, но продемонстрировать богатство и красоту русского языка. Задания имели градацию по степени сложности от более простых до более сложных, что позволило привлечь внимание к олимпиаде учеников разного уровня подготовки по русскому языку. Проблема оценивания знаний школьников связана с тем, что часть из них обучается на русском и постоянно использует русский язык, а часть лишь на занятиях по этому предмету. При этом материал должен был быть интересен всем. Однако нам удалось решить эту сложную задачу. Участники любого уровня подготовки смогли найти для себя соответствующие задания. Более легкие задания оценивались меньшим количеством баллов, за выполнение более сложных заданий давалось больше количество баллов. При этом не было заданий, которые бы не соответствовали школьному уровню знаний и программе обучения.

Задания по лексике не включали малоупотребительные слова, например, устаревшие слова, историзмы, диалектизмы и т.д. Они соответствуют лексическому минимуму 1 сертификационного уровня владения русским языком. С учетом особенностей данной аудитории, задания получили коммуникативную направленность и учитывали речевую деятельность будущих выпускников. Для любого иностранца важны не столько знания

орфографии и пунктуации, сколько умения понимать и быть понятым. Поэтому особое внимание уделялось выявлению знаний русского языка, позволяющих легко и свободно коммуницировать (даже в русскоязычной среде), находить любую необходимую информацию.

Старшеклассникам важно хорошо понимать и уметь обобщать информацию, высказываться по-русски по любым учебным и социально-бытовым вопросам, а также уметь работать большими объемами информации.

Структура каждой части заданий отличается целостностью и логичностью. В материалах олимпиады были представлены разные задания: в форме теста, письменного задания, ответа на вопрос, задания на соответствия. Имелись задания на знание грамматики русского языка. Это задания тестового типа.

Таблица 1 – Задания тестового типа на знание грамматики русского языка

№ п.п.	Вопрос	Ответ
1.	Музей находится в этом здании.	А) старшем Б) старом В) старинном Г) древнем
2.	Это оборудование предназначено	А) в учебных целях Б) для учебных целей В) учебные цели Г) учебными целями
3.	В лаборатории, проходят лабораторные работы, установили новые приборы.	А) когда Б) где В) куда Г) иногда

На олимпиаде проверялось знание наиболее важных грамматических тем: падежной системы русского языка, употребление видов глагола, глаголов движения, глагольного управление, причастий и деепричастий и др. К лингвистическим заданиям можно отнести и задания на знание русской фразеологии.

Ситуативно-тематические задания предусматривали чтение текста и выражение своего отношения к описанным в тексте событиям или явлениям. Подобного рода задания требуют не только понимания прочитанного, но и осмысления, а потом создания собственного текста с привлечением имеющейся информации. Для правильного выполнения этой задачи в задание были введены проблемные вопросы, которые направляли ход мысли участника в верное русло. Требовалось выразить свое мнение и аргументировать ответ. В тексте задания подчеркивалось, что эссе не должно являться пересказом исходного текста. С нашей точки зрения, такие задания могут считаться творческим, поскольку требуют от учащегося создания собственного рассуждения по прочитанному.

Такая форма задания проверяет, в первую очередь, умение создавать свой собственный текст с опорой на уже существующий, а еще способности школьника к анализу прочитанного. Это довольно сложная работа, которая может быть выполнена при наличии знаний базового курса русского языка, владении обширной лексикой (более 1500 слов). В такой работе важна способность размышлять над различными проблемами жизни человека и общества, а еще умение обосновать свое видение данного вопроса.

При выполнении этого задания у школьника вырабатывается логичность и аргументированность изложения, умение работать с информацией. Эссе позволяет использовать

элементы разговорного, публицистического, научного и художественного стилей, что дает возможность школьнику чувствовать себя свободнее. Определенная тема, которая обозначена в задании, побуждает участника к рассуждениям. Очень важно, что эссе предполагает небольшой объем, конкретность темы, доверительное и открытое высказывание своего мнения. При написании эссе не требуется сложных формулировок, слишком длинных предложений. Однако школьникам сложно дается создание внутреннего единства, согласованности утверждений. Часто отсутствуют вступление и логический вывод.

Написание такого эссе вызвало наибольшие затруднения у учащихся. Даже если текст был понят, развернутый и обоснованный ответ по предложенной теме смогло дать только небольшое количество учащихся. Такое задание невозможно выполнить, если нет опыта написания подобных эссе.

Именно задания такого типа помогают продемонстрировать высокий уровень языковой подготовки ученика (его знания, умения), его творческие возможности, готовность к аналитической работе. Но здесь встает проблема отбора текстов. В такие задания необходимо включать увлекательные, особенные тексты, потому что именно такие тексты могут вызывать интерес у участников. В тексте должна присутствовать проблема, которая бы могла в значительной степени заинтересовать современного школьника.

Чтобы быть успешным в будущем школьнику необходимо научиться работать с учебной, научно-популярной, публицистической литературой, необходимо владеть определенными учебными умениями и навыками. Группа заданий была нацелена на решение этой задачи, они призваны формировать у школьников культуру чтения. Большинство заданий по чтению было представлено в тестовой форме. Часть заданий была такова, что, обладая ограниченными знаниями, учащийся мог, сопоставляя слова, предложения, факты, выбрать правильный вариант ответа. Однако другая часть заданий требовала переосмысления прочитанного, умения видеть похожую информацию в разных по структуре фразах. Этот навык также очень необходим учащимся, без него очень трудно работать с информацией, представленной в разных источниках.

Олимпиада «Я учусь в Ульяновске» позволила школьникам выйти из привычных рамок учебной работы и иначе посмотреть на изучение русского языка. Участие в олимпиаде всегда требует предварительной подготовки, что является продуктивной формой активизации работы. Это мотивирует школьников к более серьезному изучению русского языка.

Участники олимпиады показали свои знания, приобрели для себя ценный опыт, который поможет ему выйти на новый уровень владения языком. Такая работа с учащимися позволяет актуализировать их собственный языковой багаж, применять полученные знания, развивать лингвистическую чуткость и навыки владения языком, поэтому олимпиада должна включать в себя разные виды деятельности. Дух соревнования, возможность получить для себя реальные выгоды способствует творческой активности. Сильнейшим оказывается тот, кто сумеет преодолеть все трудности: психологические, коммуникативные, языковые.

Заключение

Проведенная УлГТУ олимпиада по русскому языку в Таджикистане способствовала реализации на практике принципа коммуникативности и воспитывающего обучения. Подобные олимпиады проводят многие вузы России. Школьники охотно участвуют на таких мероприятиях, получают призовые места. Олимпиада становится и профориентационным мероприятием, на котором можно получить наиболее полную и точную информацию по всем

возникающим вопросам. Это позволяет талантливым ученикам из разных мест Таджикистана получить качественное образование, занявшие призовые места будут пользоваться льготой при поступлении в УЛГТУ. Такое мероприятие открывает простор для пробуждения у иностранных школьников интереса к русскому языку, воспитывает у них любознательность, зоркость к фактам и явлениям языка, стремление многое понять, помогает повысить речевую культуру.

Вот уже несколько лет олимпиада содействует расширению и углублению культурных связей между странами-соседями, развивает в учениках самостоятельность, творческую инициативу, тренирует их ум, пробуждает к уважительному отношению как к родному языку, так и к языку русского народа. Именно она знакомит юных представителей иной культурной среды с богатейшими возможностями русского языка для выражения самых тонких оттенков чувств и мыслей. Все это пробуждает интерес к русскому языку, культуре и традициям его носителей.

Библиография

1. Гетманская Е.В. Олимпиада как форма взаимосвязи среднего и высшего образования // Вестник Московского государственного гуманитарного университета им. М.А. Шолохова. Филологические науки. 2010. № 3. С. 82-89.
2. Гоголина Т.В., Иванова Е.Н. Подготовка к олимпиаде по русскому языку как средство повышения мотивации школьников к изучению лингвистических дисциплин // Педагогическое образование в России. 2018. № 12. С. 91-94.
3. Пелихов Д. А. Подготовка к олимпиаде по русскому языку как форма лингводидактической работы с учащимися // Наука ЮУрГУ. 2013. С. 59-63.
4. Пересецкий А.А., Давтян М.А. Эффективность ЕГЭ и олимпиад как инструмента отбора абитуриентов // Прикладная эконометрика. 2011. № 3 (23). С. 41-56.

Olympiad as a way to develop interest in the Russian language in Tajikistan

Elena V. Korochkina

PhD in Philology,
Associate Professor of the Department of Russian as a Foreign Language,
Ulyanovsk State Technical University,
432000, 102, Radishcheva str., Ulyanovsk, Russian Federation;
e-mail: 28helena73@gmail.com

Abstract

This research is devoted to the support and promotion of the Russian language abroad. The article analyzes the form of the Russian language Olympiad and its structure. The experience of holding such an Olympiad by the Ulyanovsk State Technical University is generalized. The Russian language Olympiad held by UISTU in Tajikistan contributed to the implementation in practice of the principle of communication and upbringing education. The Olympiad is also becoming a career guidance event, where you can get the most complete and accurate information on all emerging issues. This allows talented students from different places in Tajikistan to receive a high-quality education, those who won prizes will enjoy the privilege when entering UISTU. Such an event opens up space for awakening foreign students' interest in the Russian language, fosters their curiosity,

vigilance to the facts and phenomena of the language, the desire to understand a lot, helps to improve speech culture. For several years now, the Olympiad has been promoting the expansion and deepening of cultural ties between neighboring countries, develops independence in students, creative initiative, trains their minds, awakens to a respectful attitude towards both their native language and the language of the Russian people. It is she who acquaints young representatives of a different cultural environment with the richest possibilities of the Russian language for expressing the most subtle shades of feelings and thoughts. All this awakens interest in the Russian language, culture and traditions of its speakers.

For citation

Korochkina E.V. (2021) Olimpiada kak sposob razvitiya interesa k russkomu yazyku v Tadzhiqistane [Olympiad as a way to develop interest in the Russian language in Tajikistan]. *Pedagogicheskii zhurnal* [Pedagogical Journal], 11 (6A), pp. 159-165. DOI: 10.34670/AR.2021.43.43.019

Keywords

Olympiad, Russian language, schoolchildren, Tajikistan, learning.

References

1. Getmanskaya E.V. (2010) Olimpiada kak forma vzaimosvyazi srednego i vysshego obrazovaniya [Olympiad as a form of relationship between secondary and higher education]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo gumanitarnogo universiteta im. M.A. Sholokhova. Filologicheskie nauki* [Bulletin of the Moscow State University for the Humanities. Philological science], 3, pp. 82-89.
2. Gogolina T.V., Ivanova E.N. (2018) Podgotovka k olimpiade po russkomu yazyku kak sredstvo povysheniya motivatsii shkol'nikov k izucheniyu lingvisticheskikh distsiplin [Preparation for the Olympiad in the Russian language as a means of increasing the motivation of schoolchildren to study linguistic disciplines]. *Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii* [Pedagogical education in Russia], 12, pp. 91-94.
3. Pelikhov D. A. (2013) Podgotovka k olimpiade po russkomu yazyku kak forma lingvodidakticheskoi raboty s uchashchimisya [Preparation for the Russian language Olympiad as a form of linguodidactic work with students]. In: *Nauka YuUrGU* [Science in SUSU].
4. Peresetskii A.A., Davtyan M.A. (2011) Effektivnost' EGE i olimpiad kak instrumenta otbora abiturientov [Efficiency of the Unified State Exam and Olympiads as a Tool for Selecting Applicants]. *Prikladnaya ekonometrika* [Applied Econometrics], 3 (23), pp. 41-56.